

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 392/2006

z dne 6. marca 2006

o odprtju in upravljanju avtonomne tarifne kvote za konzervirane gobe od 1. aprila 2006

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

pogajanj, ki potekajo v okviru Svetovne trgovinske organizacije (STO) zaradi pristopa novih članic.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

- (5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za predelano sadje in zelenjavo –

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Akta o pristopu Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške ter zlasti prvega odstavka člena 41 Akta,

Člen 1

1. Avtonomna tarifna kvota 1 200 ton (odcejena neto teža), ki ima zaporedno številko 09.4075 (v nadaljnjem besedilu „avtonomna kvota“), se odpre od 1. aprila 2006 za uvoz v Skupnost konzerviranih gob rodu kukmakov (*Agaricus* spp.), ki se uvrščajo pod oznake KN 0711 51 00, 2003 10 20 in 2003 10 30.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1864/2004⁽¹⁾ odpira tarifne kvote za konzervirane gobe, uvožene iz tretjih držav, in določa način njihovega upravljanja.

2. Dajatev *ad valorem*, ki se uporablja za proizvode, uvožene v okviru avtonomne kvote, je 12 % za proizvode, ki se uvrščajo pod oznako KN 0711 51 00, in 23 % za proizvode, ki se uvrščajo pod oznaki KN 2003 10 20 in 2003 10 30.

- (2) Uredba (ES) št. 1864/2004 določa prehodne ukrepe, ki uvoznikom iz Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške (v nadaljnjem besedilu „nove države članice“) omogočajo uživanje ugodnosti teh kvot. Ti ukrepi so namenjeni razlikovanju med tradicionalnimi uvozniki in novimi uvozniki v novih državah članicah ter prilagoditvi količin, ki so lahko predmet zahtevkov za dovoljenja, ki jih vložijo tradicionalni uvozniki iz novih držav članic, da bi ti uvozniki lahko uživali ugodnosti sistema.

Člen 2

Uredba (ES) št. 1864/2004 se uporablja za upravljanje avtonomne kvote ob upoštevanju določb te uredbe.

- (3) Da bi zagotovili neprekinjeno oskrbo trga razširjene Skupnosti ob upoštevanju gospodarskih razmer oskrbe v novih državah članicah pred njihovim pristopom k Evropski uniji, je treba odpreti avtonomno in začasno uvozno tarifno kvoto za konzervirane gobe rodu kukmakov (*Agaricus*), ki se uvrščajo pod oznake KN 0711 51 00, 2003 10 20 in 2003 10 30.

Vendar se določbe iz členov 1, 5(2) in (5), 6(2), (3) ter (4), členov 7, 8(2), 9 in 10 Uredbe (ES) št. 1864/2004 ne uporabljajo za upravljanje avtonomne kvote.

- (4) Nova kvota mora biti prehodna in ne sme vplivati na izid

Člen 3

Uvozna dovoljenja, izdana v okviru avtonomne kvote, v nadaljnjem besedilu „dovoljenja“, veljajo do 30. junija 2006.

⁽¹⁾ UL L 325, 28.10.2004, str. 30. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1995/2005 (UL L 320, 8.12.2005, str. 34).

Člen 4

1. Uvozniki lahko vložijo zahteve za dovoljenja pri pristojnih organih držav članic v petih delovnih dneh po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

Okence 20 zahtevka za dovoljenja vsebuje eno od navedb iz Priloge II.

2. Zahtevki za dovoljenja, ki jih predloži tradicionalni uvoznik, se ne smejo nanašati na količino, ki presega 9 % avtonomne kvote.

3. Zahtevki za dovoljenja, ki jih predloži novi uvoznik, se ne smejo nanašati na količino, ki presega 1 % avtonomne kvote.

Člen 5

Avtonomna kvota se dodeli na naslednji način:

- 95 % tradicionalnim uvoznikom,
- 5 % novim uvoznikom.

Če se količina, dodeljena eni od kategorij uvoznikov, ne porabi v celoti, se preostanek lahko dodeli drugi kategoriji.

Člen 6

1. Sedmi delovni dan po začetku veljavnosti te uredbe države članice sporočijo Komisiji količine, za katere so bili vloženi zahtevki za dovoljenja.

2. Dovoljenja se izdajo dvanajsti delovni dan po začetku veljavnosti te uredbe, razen če Komisija ni sprejela posebnih ukrepov v skladu z odstavkom 3.

3. Kadar Komisija na osnovi podatkov, prejetih v skladu z odstavkom 1, ugotovi, da zahtevki za dovoljenja presegajo količine, razpoložljive za kategorijo uvoznikov v skladu s členom 5, z uredbo sprejme enoten odstotek znižanja zadevnih zahtevkov.

Člen 7

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. marca 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

Navedbe iz člena 3

- v španščini: Certificado expedido en virtud del Reglamento (CE) n.º 392/2006 y válido únicamente desde el 1 abril de 2006 hasta el 30 de junio de 2006.
- v češčini: Licence vydaná na základě nařízení (ES) č. 392/2006 a platná pouze od 1. dubna 2006 do 30. června 2006.
- v danščini: licens udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 392/2006 og kun gyldig fra 1. april 2006 til den 30. juni 2006.
- v nemščini: Lizenz gemäß der Verordnung (EG) Nr. 392/2006 erteilt und nur vom 1. April 2006 bis zum 30. Juni 2006 gültig.
- v estonščini: määruse (EÜ) nr 392/2006 kohaselt väljastatud litsents, alates 1. aprillist 2006 mis kehtib 30. juunini 2006.
- v grščini: Το πιστοποιητικό εκδόθηκε βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 392/2006 και ισχύει μόνο από την 1η Απριλίου 2006 έως τις 30 Ιουνίου 2006.
- v angleščini: licence issued under Regulation (EC) No 392/2006 and valid only from 1 April 2006 until 30 June 2006.
- v francoščini: certificat émis au titre du règlement (CE) n.º 392/2006 et valable seulement du 1^{er} avril 2006 au 30 juin 2006.
- v italijansščini: domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 392/2006 e valida soltanto dal 1º aprile 2006 al 30 giugno 2006.
- v latvijščini: atļauja, kas izdota saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 392/2006 un ir derīga tikai no 2006. gada 1. aprīļa līdz 2006. gada 30. jūnijam.
- v litovščini: Licencija, išduota pagal Reglamento (EB) Nr. 392/2006 nuostatas, galiojanti tik nuo 2006 m. balandžio 1 d. iki 2006 m. birželio 30 d.
- v madžarsščini: a 392/2006/EK rendelet szerint kibocsátott engedély, csak 2006. április 1-től 2006. június 30-ig érvényes.
- v maltesščini: licenzja mahruġa taht ir-Regolament (KE) Nru 392/2006 u valida biss mill-1 ta' April 2006 sat-30 ta' Ġunju 2006.
- v nizozemščini: Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 392/2006 afgegeven certificaat dat slechts vanaf 1 april tot en met 30 juni 2006 geldig is.
- v poljščini: pozwolenie wydane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 392/2006 i ważne wyłącznie od dnia 1 kwietnia 2006 do dnia 30 czerwca 2006 r.
- v portugalsščini: certificado emitido a título do Regulamento (CE) n.º 392/2006 e eficaz somente de 1 de Abril de 2006 até 30 de Junho de 2006.
- v slovaščini: Licencia vydaná na základe nariadenia (ES) č. 392/2006 a platná len od 1. apríla 2006 do 30. júna 2006.
- v slovenščini: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 392/2006 in veljavno samo od 1. aprila 2006 do 30. junija 2006.
- v finščini: asetuksen (EY) N:o 392/2006 mukaisesti annettu todistus, joka on voimassa ainoastaan 1 päivästä huhtikuuta 2006 30 päivään kesäkuuta 2006.
- v švedščini: Licens utfärdad i enlighet med förordning (EG) nr 392/2006, giltig endast från och med den 1 april 2006 till och med den 30 juni 2006.

PRILOGA II

Navedbe iz člena 4(1)

- v španščini: Solicitud de certificado presentada al amparo del Reglamento (CE) n° 392/2006
- v češčini: žádost o licenci podaná na základě nařízení (ES) č. 392/2006
- v danščini: licensansøgning i henhold til forordning (EF) nr. 392/2006
- v nemščini: Lizenzantrag gemäß der Verordnung (EG) Nr. 392/2006
- v estonsščini: määaruse (EÜ) nr 392/2006 kohaselt esitatud litsentsitaotlus
- v grščini: αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού κατ' εφαρμογήν του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 392/2006
- v angleščini: licence application under Regulation (EC) No 392/2006
- v francoščini: demande de certificat faite au titre du règlement (CE) n° 392/2006
- v italijanščini: domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 392/2006
- v latvijščini: licence pieprasīta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 392/2006
- v litovščini: Prašymas išduoti licenciją pagal Reglamentą (EB) Nr. 392/2006
- v madžarščini: a 392/2006/EK rendelet szerinti engedélykérelem
- v malteščini: applikazzjoni għal liċenzja taht ir-Regolament (KE) Nru 392/2006
- v nizozemščini: Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 392/2006 ingediende certificaataanvraag
- v poljščini: wniosek o pozwolenie przedłożony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 392/2006
- v portugalsščini: pedido de certificado apresentado a título do Regulamento (CE) n.º 392/2006
- v slovaščini: žiadosť o licenciu na základe nariadenia (ES) č. 392/2006
- v slovenščini: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 392/2006
- v finsščini: asetuksen (EY) N:o 392/2006 mukainen todistushakemus
- v švedščini: Licensansökan enligt förordning (EG) nr 392/2006.